



---

Sixième Conférence sur le changement climatique  
et le développement en Afrique

Addis-Abeba  
17-20 octobre 2016

Distr. générale

ECA/CCDA/6/Inf.3  
7 octobre 2016

Français  
Original : anglais

## **Informations à l'intention des participants**

*L'Accord de Paris: Quel avenir pour l'Afrique ?*



Cher participant,

Merci d'avoir confirmé votre participation à la sixième Conférence sur les changements climatiques et le développement en Afrique (CCDA-VI) qui aura lieu à Addis-Abeba du mardi 18 au jeudi 20 octobre 2016. La Conférence se tiendra au Centre de conférences des Nations Unies, au siège de la Commission économique pour l'Afrique (CEA).

Veillez lire attentivement les informations suivantes, qui vous aideront à préparer votre voyage à Addis-Abeba.

### **Formalités d'immigration**

Tous les participants recevront un visa à leur arrivée à l'aéroport international de Bole, où ils devront présenter leur lettre d'invitation à la Conférence aux autorités d'immigration. Veuillez donc vous assurer d'imprimer cette lettre et de la conserver avec vous.

Afin d'aider les participants à obtenir leur visa à l'arrivée, le Centre africain pour les politiques en matière de climat doit recevoir votre inscription en ligne, ainsi qu'une copie de la page de votre passeport contenant votre photo, au moins cinq jours ouvrables avant votre arrivée à l'aéroport international de Bole. Le formulaire d'inscription en ligne est disponible à l'adresse <[www.climdev-africa.org/ccda6/registration](http://www.climdev-africa.org/ccda6/registration)> pour les participants pris en charge par la CEA, et à l'adresse <[www.climdev-africa.org/ccda6/registration-ns](http://www.climdev-africa.org/ccda6/registration-ns)> pour les participants non pris en charge.

Veillez noter qu'un visa éthiopien coûte 30 dollars des États-Unis ou l'équivalent en euros par personne. Le paiement doit être effectué en dollars ou en euros au moment de la délivrance du visa. Pour le personnel des médias, le coût du visa est de 40 dollars ou l'équivalent en euros. Les détenteurs de passeports diplomatiques, de passeports de service ou de laissez-passer des Nations Unies obtiendront un visa gratuitement. Les reçus bancaires délivrés lors d'une opération de change à l'aéroport doivent être conservés, car les agents des douanes pourraient vous demander de les présenter à votre départ.

### **Réglementation sanitaire**

Les personnes se rendant en Éthiopie doivent être en possession d'un certificat valide de vaccination contre la fièvre jaune. La vaccination contre le choléra est également exigée de toute personne ayant séjourné ou transité dans une zone touchée par le choléra pendant les six jours qui précèdent son arrivée en Éthiopie. La ville d'Addis-Abeba étant située à 2 400 mètres au-dessus du niveau de la mer, il convient de prendre les précautions nécessaires pour éviter certains problèmes de santé pouvant survenir à haute altitude.

Le Centre de santé des Nations Unies, situé au rez-de-chaussée du Centre de conférences, dispense des services médicaux d'urgence aux participants et délégués assistant à la Conférence.

En cas d'urgence médicale ou dentaire, veuillez contacter:

D<sup>r</sup> Grace Fombad

Chef du Centre de santé des Nations Unies

Téléphone: + 251 (0) 11 551-5828 ou 551-7200; poste 88888 ou 448888

Ambulance de la CEA: + 251 (0) 11 551-4202 ou 551-5828

### **Consignes pour la sécurité et la sûreté des participants**

Le Service de la sécurité et de la sûreté des Nations Unies est constamment à la disposition de ceux qu'il est censé protéger. À cet égard, le Service exige la coopération pleine et entière de l'ensemble des participants pour assurer la sécurité des personnes présentes et de leurs biens.

Dans l'enceinte de la CEA, veuillez:

- Porter votre badge d'identité de manière visible et le montrer à toute personne autorisée qui en ferait la demande;
- Ne pas laisser de sacs ou de colis sans surveillance, ou ils pourraient être confisqués ou détruits;
- Ne pas amener de personnes non autorisées ou d'enfants au Centre de conférences;
- Faire attention à vos objets de valeur;
- Vérifier que vous avez tous vos documents et effets personnels avant de quitter les salles de conférence et de réunion;
- Informer le Service de la sécurité et de la sûreté, ou l'agent de sécurité le plus proche, en cas de perte d'un objet de valeur.

Dans votre hôtel, veuillez suivre les consignes de sécurité suivantes:

- Fermez systématiquement la porte à clef après être entré dans votre chambre ou quand vous en sortez;
- Avant de sortir, inspectez la chambre et assurez-vous de ne pas laisser en évidence de l'argent, des bijoux, des appareils photo, ou d'autres objets de valeur;
- Déposez vos objets de valeur ou appareils portables à la réception, contre reçu;
- Signalez au Service de la sécurité tout objet suspect ou toute situation qui vous paraîtrait étrange.

Tout déplacement en dehors d'Addis-Abeba exige une autorisation de sécurité distincte, laquelle doit être approuvée par le Coordonnateur de la sécurité de la zone en question. Veuillez consulter votre organisation pour savoir comment obtenir une autorisation de sécurité pour voyager dans le pays. Veuillez toujours vous entretenir avec vos homologues locaux sur le terrain avant d'entreprendre des missions.

## Numéros de téléphone utiles

### Numéros d'urgence

Salle de commande des Nations Unies

– Addis-Abeba (24h sur 24) : +251 (0) 11 544-5135 / 551-6537 / 551-2945

Chef de la sécurité +251 (0) 911 20 18 02

Chef adjoint +251 (0) 911 50 85 78

### En cas d'urgence en dehors d'Addis-Abeba

Centre d'opérations des Nations Unies

(24h sur 24) +251 (0) 11 551-1726

Téléphone satellite +87162546835

Numéro d'urgence de la police (24h sur 24) 991

Police municipale +251 (0) 11 557-2100 / 557-2121

Police fédérale +251 (0) 11 552-4077 / 552-6302 / 552-6303

### Réservations de billets d'avion

Plusieurs compagnies aériennes internationales desservent Addis-Abeba. Vous êtes invités à prendre avant votre départ les dispositions nécessaires pour votre voyage retour ou la poursuite de votre voyage. Dans l'enceinte de la CEA, vous trouverez deux agences de voyages agréées (GashemTravel et AirlinkTravel) qui vous aideront à confirmer vos billets et vous renseigneront sur les vols et les excursions disponible.

Gashem Travel: Tél: +251 (0) 11 544-3051 / 544-3052 / 546-8485 ou  
+251 (0) 911 25 04 68 (mobile)

Airlink Travel:- Tél: +251 (0) 11 544-4333/ 4334/ 4365 ou 4337

Les compagnies aériennes Ethiopian Airlines et Kenya Airways ont aussi des bureaux à la CEA, à la Rotonde.

N'oubliez pas de vous munir de votre billet d'avion si vous vous rendez à l'agence de voyages ou au bureau d'une compagnie aérienne pour confirmer un vol.

### Hébergement

Le Centre pour les politiques en matière de climat s'occupera des réservations d'hôtel pour tous les participants pris en charge.

Des réservations en bloc ont été faites à un tarif spécial pour l'ONU à l'intention des participants non pris en charge (voir la liste plus bas).

À cet effet, tous les participants, qu'ils soient pris en charge ou pas, doivent contacter directement l'hôtel de leur choix pour organiser et confirmer leurs réservations. Après 16 Octobre 2016, les chambres réservées seront libérées et les hôtels accepteront les demandes en fonction de la disponibilité des chambres.

Tous les participants non pris en charge sont priés de noter que la CEA ne sera pas en mesure de garantir une chambre à ceux qui n'auront pas organisé leur hébergement directement auprès des hôtels figurant dans la liste ci-après.

La CEA assurera le transport des participants uniquement entre le lieu de la Conférence et les hôtels inclus dans la liste ci-dessous.

La location des chambres d'hôtel et autres frais supplémentaires, tels que petit-déjeuner (lorsque celui-ci n'est pas inclus dans le prix de la chambre), communications téléphoniques, Internet, télécopie, service en chambre, minibar, blanchisserie, repas (déjeuner, dîner) sont à la charge des participants et doivent être réglés directement au moment de quitter l'hôtel.

Les hôtels sélectionnés pour les participants à la Conférence seront publiés sur le site Web de la manifestation à l'adresse <[www.climdev-africa.org/ccda6](http://www.climdev-africa.org/ccda6)>.

### **Arrivée à l'Aéroport international de Bole**

Tous les participants seront accueillis à l'aéroport international d'Addis-Abeba. Le transport de l'aéroport aux hôtels retenus, et vice versa, sera assuré par les organisateurs.

### **Importation temporaire d'ordinateurs portables et de matériel de conférence**

En vertu de la réglementation douanière en vigueur en Éthiopie concernant les importations, les participants doivent déclarer les ordinateurs portables et tout autre matériel de conférence qu'ils amènent avec eux dans le pays. Ces articles seront enregistrés au titre de l'importation temporaire par le service des douanes, et les participants devront repartir avec ces articles à la fin de la Conférence.

Les journalistes transportant des appareils photo et caméras professionnels doivent, à leur arrivée, présenter deux photographies format passeport et s'acquitter d'une taxe de 1 000 birr.

### **Inscriptions et badges**

Les participants doivent s'inscrire et retirer leur badge d'identification avant le début de la séance.

Pour des raisons de sécurité, les participants doivent porter leur badge d'identification à tout moment pendant la Conférence et les réceptions officielles.

Les inscriptions commenceront le dimanche 16 octobre 2016 et se poursuivront jusqu'au matin du 18 octobre dans le Bâtiment d'inscription des délégués, situé près de l'entrée piétons du complexe de la CEA.

Des informations sur les modalités d'accréditation pour la Conférence des ministres seront mises à jour sur le site Web de la Conférence à l'adresse <[www.climdev-africa.org/ccda6](http://www.climdev-africa.org/ccda6)>.

## **Transport**

Des bus assureront la navette entre les hôtels et le lieu de la Conférence, tous les matins et en fin de journée. La CEA n'assurera pas de transport pendant les pauses déjeuner, puisque les réunions auront toutes lieu dans l'enceinte de la CEA.

Si vous souhaitez avoir à votre disposition un moyen de transport à Addis-Abeba en dehors des heures de réunion ou pour vous rendre à l'aéroport à la fin de la Conférence, vous trouverez toutes les informations nécessaires et les coordonnées de compagnies de taxis et de location de voiture recommandées sur le site Web de la Conférence.

## **Télécommunications**

Le Centre de conférences des Nations Unies est équipé d'un accès sans fil à l'Internet (wifi). Le Service d'assistance technique de la CEA (tél.: + 251 (0) 11 544-3123; poste: 3-3123; [ihelpdesk@uneca.org](mailto:ihelpdesk@uneca.org)). L'appui technique pour les présentations doit être organisé à l'avance avec l'équipe de soutien du Centre de conférence.

Veuillez noter que les services Blackberry ne sont pas disponibles en Éthiopie.

## **Services de restauration**

Les services de restauration ci-après servent des rafraîchissements et des repas dans l'enceinte de la CEA:

- Sheraton Addis, au deuxième étage du Centre de conférences;
- Restaurant Harambee, au sous-sol du bâtiment Le Nil;
- Kaldis, au rez-de-chaussée de la Rotonde.

## **Restaurants à Addis-Abeba**

Une liste de restaurants à Addis-Abeba figure à l'annexe II.

## **Téléphonie mobile**

Il est vivement conseillé aux participants de venir à Addis-Abeba avec un téléphone portable bi-bande (900/1800 MHz). Ethio Telecom propose des cartes à puce (SIM) prépayées. Le pack coûte 40 birr et inclut 15 birr de crédit.

Les participants devront être munis de leur passeport et d'une photo de passeport pour l'achat d'une puce. Il faut environ deux jours pour activer les services d'Ethio Telecom sur le téléphone mobile.

## **Renseignements généraux sur l'Éthiopie**

Avec une superficie de 1 112 000 km<sup>2</sup>, l'Éthiopie est grande comme la France et l'Espagne réunies. Addis-Abeba est située à 2 400 mètres au-dessus du niveau de la mer. L'agriculture est le pilier de l'économie nationale et les principales exportations de ce secteur sont le café, les graines oléagineuses, les légumineuses, les fleurs, les légumes, le

sucré et les aliments pour bétail. Près de 90 % de la population vit de la terre. Le secteur de l'élevage est également très dynamique et exporte du bétail, des cuirs et des peaux.

La population de l'Éthiopie est estimée à 80 millions d'habitants, dont plus de la moitié a moins de vingt ans. La densité moyenne de population est de 69 habitants au kilomètre carré. L'Éthiopie est un État multiethnique où l'on parle une grande variété de langues: 83 langues, les trois principales étant l'amharique, le tigrigna et l'oromigna, auxquelles s'ajoutent 200 dialectes. L'anglais, le français, l'italien et l'arabe sont également parlés, surtout à Addis-Abeba. Pour d'autres informations sur l'Éthiopie et la CEA, vous pouvez consulter les sites Internet ci-après:

<http://www.uneca.org>

<http://www.ethionet.et>

<http://tour.ethiopianonline.net>.

## **Climat**

Il y a deux grandes saisons en Éthiopie: la saison sèche qui dure d'octobre à mai et la saison des pluies qui commence fin juin et se termine en septembre. Grâce à l'altitude, les températures y sont modérées tout le long de l'année, et comme la ville est proche de l'équateur, les températures mensuelles sont très constantes.

Bien qu'il ne pleuve pas souvent en octobre, il est vivement conseillé aux participants d'apporter quelques vêtements chauds car les températures moyennes varient entre 9°C et 23°C.

## **Électricité**

En Éthiopie, l'alimentation électrique est de 220-240 volts, en courant alternatif de 50 cycles, accessible par des prises murales à 2 pôles (CEE) de 13 ampères.

## **Monnaie (birr éthiopien)**

La monnaie éthiopienne est le birr, qui vaut 100 centimes. Le taux de change est variable. Le taux de change officiel de l'ONU était de **21,46 birr pour 1 dollar** en décembre 2015.

La Commercial Bank of Ethiopia (CBE) a une succursale dans l'enceinte de la CEA, à la Rotonde. Elle est ouverte du lundi au vendredi, de 8 heures à 17h30. Vous trouverez aussi un bureau de change agréé (Forex) au Sheraton et des distributeurs automatiques de billets fonctionnant avec les cartes Visa/Mastercard au Centre de conférences, ainsi que dans les hôtels Sheraton, Hilton, Radisson Blu, Intercontinental, Ethiopia et Wabe Shebelle, qui vous donneront des coupures en birr.

## **Pour de plus amples informations, veuillez contacter:**

Thierry Amoussougbo

Centre africain pour les politiques en matière de climat

Courriel: [tamoussougbo@uneca.org](mailto:tamoussougbo@uneca.org)

Téléphone mobile: +251 (0) 911 68 41 97



## **Que faire et voir à Addis-Abeba**

### **Annexe I: Attraites touristiques**

#### Meskel Square

C'est le champ de parade de l'Éthiopie. Il y a toujours des expositions, des festivals, ou du moins, des enfants qui jouent au foot. Cela mérite le détour pour voir ce qui se passe à Addis-Abeba. Le musée d'Addis-Abeba se trouve en hauteur, sur la gauche. Le long de la place, on trouve aussi des banques, un bureau de poste, des kiosques d'information touristique, des restaurants et une épicerie.

#### La cathédrale de la Sainte-Trinité (Holy Trinity)

Située en face de Niger St, l'imposante cathédrale de la Sainte-Trinité, richement ornementée, est le deuxième principal lieu de culte d'Éthiopie. Elle est aussi le lieu de dernier repos de l'empereur Hailé Selassié et son épouse. Leurs tombeaux massifs en granit, ornés de pattes de lions en parfait style axoumite, valent le déplacement.

#### Le Musée national

Bien qu'il ne soit pas aussi stimulant que le Musée ethnologique, le Musée national invite tout aussi à la réflexion. Il possède l'une des plus importantes collections de l'Afrique subsaharienne. L'exposition paléontologique contient deux moulages remarquables du squelette de Lucy, célèbre fossile d'hominidé datant de 3,2 millions d'années, découvert en 1974. Quelques célèbres œuvres d'art éthiopiennes sont exposées à l'étage.

#### Le Musée ethnologique

Le Musée ethnologique se situe dans l'ancien palais de l'empereur Hailé Sélassié. Au premier étage, une exposition retrace des traditions de l'Éthiopie, de la naissance à la mort, dont celles entourant l'enfance, les jeux, les rites, la culture, la médecine traditionnelle et les coutumes funéraires. Au deuxième étage du musée, vous trouverez une collection thématique d'instruments de musique traditionnels; vous pouvez également y écouter de la musique.

#### La cathédrale St. George

Ordonnée par l'empereur Ménélik pour commémorer sa superbe victoire d'Adoua, remportée face aux Italiens en 1896, la cathédrale St. George à Piazza a été achevée en 1911. Des peintures et des mosaïques d'artistes renommés, comme Afewerk Tekle, recouvrent les murs de la façade extérieure de ce lieu très saint. On y trouve aussi un musée qui abrite la plus belle collection d'antiquités religieuses de l'Éthiopie, hormis celle de Sainte-Marie-de-Sion à Axoum.

#### Le mont Entoto

Le mont Entoto est le plus haut sommet surplombant la ville d'Addis-Abeba, la capitale de l'Éthiopie. Il fait partie de la chaîne de montagnes du même nom, qui culmine à 3 200 mètres au-dessus du niveau de la mer.

## Annexe II: Restaurants

### Serenade

Niché dans une sombre ruelle pavée sur le côté est de la Piazza, ce magnifique restaurant méditerranéen offre un menu créatif composé de succulentes spécialités comme l'agneau braisé aux oignons caramélisés, les lentilles et le couscous au citron, au raisin et à l'orange. On y trouve aussi de délicieux mets végétariens et d'excellents desserts.

### Top View

Situé sur la colline, au-dessus du rond-point de Megenagna, le restaurant Top View offre une vue imprenable d'Addis-Abeba pendant que vous dînez. On y sert une variété de plats, notamment des plats éthiopiens.

### Restaurants traditionnels Yod Abyssinia

Les deux restaurants servent des plats traditionnels éthiopiens, accompagnés de musique et de danses culturelles. Le restaurant le plus proche se situe à Bole Medhaniyalem, près de Brass Hospital.

## Annexe III: D'hôtel

No	Hotel	No. of rooms	Type of rooms
1.	<b>RADISSON BLU HOTEL</b> Tel: (251-11) 5 15 76 00 E-mail: <a href="mailto:feven.yirga@radissonblu.com">feven.yirga@radissonblu.com</a> <a href="mailto:reservations.addisababa@radissonblu.com">reservations.addisababa@radissonblu.com</a> Website: <a href="http://www.radissonblu.com">www.radissonblu.com</a>	30 Standard Single	\$153.00  Plus 26.5% service charge and tax Super Breakfast Buffet is included
2.	<b>APHRODITE HOTEL</b> Tel: (251-11) 5 57 22 20/28 E-mail. <a href="mailto:reservation@aphroditeaddis.com">reservation@aphroditeaddis.com</a> <a href="mailto:aphroditeinhotel@gmail.com">aphroditeinhotel@gmail.com</a> Website: <a href="http://www.aphroditeaddis.com">www.aphroditeaddis.com</a>	30 Standard 10 Deluxe 5 Suite	<u>Single Occupancy:</u> Standard \$90.00 Deluxe \$140.00 Suite \$160.00  Price includes breakfast and all applicable taxes.
3.	<b>ELILLY HOTEL</b> Tel: (251-11) 5 58 77 77/70 E-mail: <a href="mailto:info@elillyhotel.com">info@elillyhotel.com</a> <a href="mailto:reservation@elillyhotel.com">reservation@elillyhotel.com</a> Website: <a href="http://www.elillyhotel.com">www.elillyhotel.com</a>	120 Standard 8 Twin 16 Junior Suite	Standard Single/King - \$130.00 Twin - \$168.00 Junior Suite - \$220.00  Price includes breakfast and all applicable taxes.
4.	<b>INTERCONTINENTAL HOTEL</b> Tel: (251-11) 5 18 04 44	40	Single King Deluxe - \$120.00  Double Occupancy

	<p>E-mail: <a href="mailto:reservation@intercontinentaladdis.com">reservation@intercontinentaladdis.com</a>  <a href="mailto:zebene.kurabachew@intercontinentaladdis.com">zebene.kurabachew@intercontinentaladdis.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.intercontinentaladdis.com">www.intercontinentaladdis.com</a></p>		<p>\$158.00</p> <p>Price includes breakfast and all applicable taxes.</p>
5.	<p><b>JUPITER – KASANCHES</b></p> <p>Tel: (251-11) 5 52 73 33  E-mail: <a href="mailto:info@jupiterinternationalhotel.com">info@jupiterinternationalhotel.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.jupiterinternationalhotel.com">www.jupiterinternationalhotel.com</a></p>	30	<p>Standard Single - \$100.00</p> <p>Price includes breakfast and all applicable taxes.</p>
6.	<p><b>NIGIST TOWERS GUEST HOUSE</b></p> <p>Tel: (251-11) 5 50 97 70  E-mail: <a href="mailto:info@nigisttowers.com">info@nigisttowers.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.nigisttowers.com">www.nigisttowers.com</a></p>	<p>4 Studio  2 One  bedroom</p>	<p>Studio-\$72.45  One bedroom-\$84.53</p> <p>Price is inclusive of VAT and service charges</p>